

Un congreso, varias exposiciones, un estreno teatral, conciertos y unidades didácticas darán a conocer a finales de año la vida y obra del humanista burgalés que realizó la primera traducción al castellano del Nuevo Testamento

Escritor, profesor, editor y traductor de obras de Calvino y Lutero, así como de autores clásicos grecolatinos, es uno de los personajes más significativos del protestantismo.

C&V CULTURAS Y VIDA

Diario de Burgos
MIÉRCOLES 29 DE MARZO DE 2017

500 AÑOS DE LA REFORMA PROTESTANTE | 1517-2017

El V Centenario de la Reforma rescata la figura de Francisco de Enzinas

Un congreso, varias exposiciones, un estreno teatral, conciertos y unidades didácticas darán a conocer a finales de año la vida y obra del humanista burgalés que realizó la primera traducción al castellano del Nuevo Testamento

• Escritor, profesor, editor y traductor de obras de Calvino y Lutero, así como de autores clásicos grecolatinos, es uno de los personajes más significativos del protestantismo.

ILLH. / BURGOS

El 31 de octubre de 1517 Lutero clavó en la puerta de la iglesia de Wittenberg (Alemania) sus 95 tesis contra las indulgencias católicas que perdonaban o reducían las penitencias a cambio de compensaciones. Aquel escrito donde el religioso arremetía contra lo que consideraba una estafa está considerado el inicio de la Reforma Protestante. Justo este año se cumplen cinco siglos de aquel movimiento religioso que empezó en Alemania y que hoy supone la tercera gran rama del cristianismo. Y



Martin Lutero defiende sus escritos ante los príncipes del Sacro Imperio Romano Germánico y el emperador Carlos V.

REPUDIADO POR H

Las corruptelas eclesiales en la Europa del siglo XVI, la venta de indulgencias, condenan la Reforma Protestante. Lutero busca regresar a las Escrituras frente a una iglesia católica elitista. En la España de los Reyes Católicos y durante el reinado de Isabel I, nace en Burgos Francisco de Enzinas en 1518. Hijo de un mercader, los negocios familiares le hacen viajar desde joven, entablando relaciones con los humanistas. En 1541 se matricula en la Universidad de Wittenberg, donde Lutero predicaba la tesis, y se aloja en la casa de Felipe Melanchthon, maestro del religioso. Conoce y traduce el Nuevo Testamento al castellano, lo publica en Amberes en 1543 y lo dedica a Carlos V.

Suplemento del Diario de Burgos, "Cultura y Vida", dedicado a la figura de Francisco de Enzinas

(I.L.H. / BURGOS, 29/03/2017) El 31 de octubre de 1517 Lutero clavó en la puerta de la Iglesia de Wittenberg (Alemania), sus 95 tesis contra las indulgencias católicas que perdonaban o reducían las penitencias a cambio de compensaciones.

Aquel escrito donde el religioso arremetía contra lo que consideraba una estafa, está considerado el inicio de la Reforma Protestante. Justo este año se cumplen cinco siglos de aquel movimiento religioso que empezó en Alemania y que hoy supone la tercera gran rama del cristianismo. Y una de las figuras más destacadas del protestantismo inicial es un burgalés: Francisco de Enzinas.

REPUDIADO POR HEREJE

Las corruptelas eclesiásticas de la Europa del siglo XVI, como la venta de indulgencias, desencadena la

En 1541 se matricula en la Universidad de Wittenberg, la ciudad donde Lutero proclamó sus tesis, y se

Por esta publicación es ~~perseguido~~ **perseguido**, acusado de. ~~Siramiy, en su calidad de secretario de la Inquisición~~

En ese ambiente se traslada a Inglaterra para ejercer de profesor de griego en la Universidad de Camb

A pesar de haber realizado la primera traducción al castellano del *Nuevo Testamento* —circunstancia por la que sobre todo se le conoce—, de ser un escritor notable, políglota, editor, profesor universitario en Cambridge y traductor de Calvinio, Lutero o de los autores clásicos grecolatinos, Francisco de Enzinas es un personaje que en su ciudad natal ha pasado inadvertido y al que este año, coincidiendo con el aniversario de la Reforma, se le quiere poner en valor.

Lo promueve la asociación cultural que lleva su nombre y que reivindica el carácter humanista de Francisco Enzinas (Burgos, 1517 – Estrasburgo, 1552), su papel de la Reforma, su relación epistolar con Calvinio y Lutero, sus escritos personales, los conflictos que tuvo con los poderes políticos y religiosos y las disciplinas en las que se prodigó. “Es un personaje pleno de la Reforma y queremos abordar su figura desde el lado confesional y el cultural”, apunta Miguel Ángel Vieira, presidente de la Asociación Francisco de Enzinas, quien también destaca que se trata de un “proyecto de envergadura”.

Durante el último trimestre de este año Enzinas será protagonista, a través de un congreso internacional que organiza la Universidad de Burgos, un estreno teatral, una exposición de biblias luteranas, la reedición de algunas de sus obras, la música de los compositores protestantes y las unidades didácticas para los estudiantes de Secundaria y Bachillerato.

El congreso es, probablemente, el evento académico más importante, aunque el resto de las actividades tengan también su relevancia. La UBU acogerá los días 29 y 30 de noviembre y el 1 de diciembre, las investigaciones de expertos europeos sobre Francisco de Enzinas, el contexto histórico, humanista y reformado y el papel de Burgos en la época de Carlos V, su impronta internacional y las redes comerciales que entabló la ciudad en ese momento. También se atenderá a las fronteras religiosas generadas con la Reforma y la presencia protestante en España en la época moderna.

Coincidiendo con el congreso —que su primer día estará abierto al público—tendrá lugar el estreno de la obra *Memoria de cenizas*, en la que trabaja Barnbalúa Teatro. La compañía lleva más de un año preparando este montaje que recorrerá la biografía de este burgalés que recorrió medio mundo y murió con apenas 34 años.

En el apartado musical se está preparando un concierto en el que se interpretarán piezas de compositores afines a la Reforma, como Goudemel, Gibbons, Teleman, Bach o Haendel. El concierto de cámara se completará con un recorrido por la historia de los himnos evangélicos.

En la recuperación de su figura y su obra está prevista la colaboración de distintas instituciones, como la Junta, la Diputación, el Instituto de la Lengua, la Fundación Caja de Burgos o el Ayuntamiento, entre otras.

OTRAS CLAVES

Comunicaciones para el congreso y beca de la UBU

La memoria de un hombre. Francisco de Enzinas en el V Centenario de la Reforma Protestante recibe h

El comité científico dará a conocer las ponencias seleccionadas a finales de mayo. Los seleccionados p

Por otro lado, el vicerrectorado de Estudiantes de la UBU ha convocado una beca de colaboración en la

La duración de la beca será hasta el 15 de diciembre. Hasta el 15 de octubre la dedicación será de 10 h

Del 16 de octubre al 15 de diciembre será de 20 horas semanales y 300 euros al mes. Las solicitudes p

Fuente: DIARIO DE BURGOS